Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 14:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Będziecie jedli wszelkie ptactwo czyste. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Natomiast wszelkie ptactwo czyste będziecie mogli spożywać. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Możecie jeść każdego ptaka czystego. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Każdego ptaka czystego jeść będziecie. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Wszelkie, co czyste jest, jedzcie. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wszelkie ptactwo czyste możecie spożywać. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Lecz wolno wam jeść wszelkie ptactwo czyste. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Natomiast wszelkie czyste ptactwo będziecie jedli. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Możecie jeść wszystkie ptaki czyste. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Będziecie mogli spożywać wszystkie ptaki czyste. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Możecie jeść wszelkie ptaki rytualnie czyste.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Кожного чистого птаха їстимете. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Możecie jeść wszelkie czyste ptactwo. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Każde czyste stworzenie latające możecie jeść. |